

Rote Reihe 10 | 30827 Garbsen | 05131-477700

**Unsere Mobilfunkexperten**



Andreas Thoma



Anja Thoma



Jan Ungewick

2190501\_002624

# UMSCHAU

## Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 45 9. November 2024 Mit Bekanntmachungen der Stadt • www.umschau-garbsen.de oder www.umschau-seelze.de



**Osterwalder Möbelhaus**  
Molkerei-Str. 68  
30826 Garbsen/Osterwald  
Tel. 0 51 31 - 5 15 50

3791801\_002624

### Vortrag beim Kneipp-Verein

**GARBSEN.** Am Samstag, 16. November, um 10.30 Uhr bietet der Kneipp-Verein einen informativen Vortrag über die vielen positiven Eigenschaften der Aloe Vera an. Obwohl sie ein Grasbaumgewächs ist, erinnert sie in ihrer äußeren Erscheinung, den stachelig-fleischigen Blättern, eher an Agaven oder Kakteen. Ihre wahren Heilkräfte liegen jedoch im Innern ihrer Blätter. Daher findet die Pflanze ihren vielseitigen Einsatz in der Naturheilkunde, im medizinischen und kosmetischen Bereich. Auch ist sie als Feuchtigkeitsspendender und wegen ihrer entzündungshemmenden und heilungsfördernden Eigenschaften sehr gefragt.

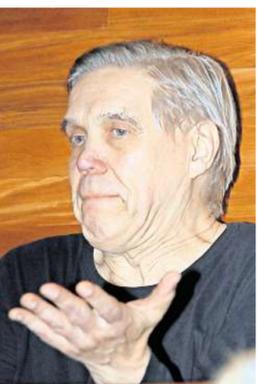
Der Vortrag findet im Kneipp-Treff im OBI-Center in Garbsen statt. Der Eintritt ist frei. Anmeldungen sind möglich an peggy.ahlborn@kneipp-garbsen.de, auf dem AB (05137) 818852 oder unter Whatsapp (0174) 1683663. Nichtmitglieder sind willkommen.

## Klassische Gitarre ist vielseitig

Gelungenes Konzert des Duos Stoyanova im Kulturhaus Kalle

**HAVELSE (BUDO).** Am Sonntag entzückte das Duo Stoyanova, bestehend aus den eineiigen Zwillingsschwestern Keti Bluhm und Boyana Robillard, rund 40 Musikliebhaber im Kulturhaus Kalle in Garbsen. Die beiden talentierten Musikerinnen präsentierten ein faszinierendes Programm, das die Zuhörer auf eine spannende musikalische Reise mitnahm und die Vielseitigkeit des klassischen Gitarrenspiels eindrucksvoll demonstrierte.

Die musikalische Laufbahn des Duos ist beeindruckend: Geboren 1980 in Plovdiv, Bulgarien, begann das Duo im Alter von 10 Jahren mit dem Gitarrenspiel. Nach dem Abschluss des Musikgymnasiums in Plovdiv studierten beide bis 2007 an der „Hochschule für Künste“ in Bremen. Ihre Ausbildung umfasste zahlreiche Meisterkurse bei renommierten Dozenten. Darüber hinaus sind Keti und Boyana Preisträgerinnen mehrerer nationaler und internationaler Wettbewerbe, was ihre künstlerische Begabung unterstreicht. Das Duo hat mehrere erfolgreiche CDs veröffentlicht, darunter „New York Fantasy“ und die hochgelobte „Sternenhimmel-Suite“.



**Ehrgangst:** Beim Gitarrenkonzert des Duos Stoyanova im Kulturhaus Kalle war auch der Komponist der „Sternenhimmel-Suite“, Erich A. Radke, unter den Zuhörern.

Ein besonderes Highlight des Abends war die Aufführung von drei Sätzen aus der „Sternenhimmel-Suite“, die speziell für das Duo von Erich A. Radke komponiert wurde. Radke war persönlich anwesend und erklärte, dass er das Werk nach intensiver Auseinandersetzung mit den Thesen des Astrophysikers und Astrophilosophen Stephen Hawking geschaffen hat. Die technische Brillanz und emotionale Tiefe, die Keti und Boyana in der „Sternenhimmel-Suite“ zeigten, fesselten das Publikum. Die Leichtigkeit, die sie auch in den anspruchsvollsten Passagen



Wer ist wer? Die Zwillingsschwestern Keti Bluhm (links) und Boyana Robillard sind im Kulturhaus Kalle mit einem anspruchsvollen Gitarrenkonzert aufgetreten. Fotos: Hans-Werner Burgdorff

ausstrahlten, machte das Zuhören zu einem Genuss. Neben den klassischen Stücken boten die Schwestern auch mitreißende lateinamerikanische Klänge sowie lebendige bulgarische Rhythmen, die eine dynamische und einladende Atmosphäre schufen. Ihre humorvolle Interaktion und die charmannten Anekdoten - von Boyana Robillard vorgetragen - trugen dazu bei, eine herzliche Verbindung zu den Gästen herzustellen und machten den Abend zu einem unvergesslichen Erlebnis.

Nach dem Konzert kehrten die Schwestern für die Zugaben auf die Bühne zurück, die das Publikum mit weiteren musikalischen Höhepunkten belohnte. Die Zuhörer verließen den Abend inspiriert und bereichert, erfüllt von der Magie des Gitarrenspiels und der bezaubernden Ausstrahlung des Duos.

Der Ortsrat Garbsen kommt am Mittwoch, 13. November, um 18 Uhr in hybrider Sitzung im Ratsaal zusammen. Interessierte Einwohnerinnen und Einwohner können an der Sitzung auch über das elektronische Programm WebEx teilnehmen. Hierzu wird darum gebeten, sich bis 12 Uhr des Sitzungstages durch formlose E-Mail an ratsinfo@garbsen.de oder telefonisch unter (05131) 707-324 oder -345 anzumelden.

### Ortsräte tagen

**GARBSEN (STP).** Die Ortsräte tagen am Dienstag, 12., und Mittwoch, 13. November, in öffentlicher Sitzung. Einwohnerinnen und Einwohner haben zu Beginn der Sitzungen wie üblich die Möglichkeit, Fragen an die Ortsratsmitglieder zu stellen. Die Tagesordnungen sind im Ratsinformationssystem auf der städtischen Internetseite zu finden.

Der Ortsrat Berenbostel trifft sich am Dienstag, 12. November, um 18 Uhr in der Mensa des Schulzentrums III, Ludwigstraße 4. Der Ortsrat Horst tagt am selben Tag um 20 Uhr im Stadtarchiv, Lehmsstraße 1.

Der Ortsrat Garbsen kommt am Mittwoch, 13. November, um 18 Uhr in hybrider Sitzung im Ratsaal zusammen. Interessierte Einwohnerinnen und Einwohner können an der Sitzung auch über das elektronische Programm WebEx teilnehmen. Hierzu wird darum gebeten, sich bis 12 Uhr des Sitzungstages durch formlose E-Mail an ratsinfo@garbsen.de oder telefonisch unter (05131) 707-324 oder -345 anzumelden.

Der Ortsrat Osterwald tagt am selben Mittwoch bei der Freiwilligen Feuerwehr Osterwald Oberende an der Hauptstraße 343a. Beginn ist um 20 Uhr.

**JUWELIER COHRS**  
Gold-Ankauf Bargeld sofort  
Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Armabänder | Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)  
Bruchgold | Altgold | Münzen | Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
www.juwelier-cohrs.de

23531801\_002624

**Schulz CLASSIC**  
Neustadt/Mariensee, Tel. 05034-1844  
www.hotel-rs.de  
Dienstag - Samstag ab 17 Uhr  
So. 11-14 Uhr, Montag Ruhetag

**Sonntagsbrunch**  
ab 10:30 Uhr - 14:00 Uhr  
Jeden Freitag ab 18:30 - 21:30 Uhr  
**Gänse- & Entenbuffet**

29151801\_002624

**Ehrlich und einfach...**  
Feingold 81,50€ | Zahngold 50,53€  
750 Gold 60,00€ | Silber 0,94€  
585 Gold 46,80€ | Versilbert 30,00€  
333 Gold 26,64€ | Zinn 15,00€

**Goldankauf Bott**  
Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover  
0511/37359069

29161801\_002624

**-15% RABATT\***  
**PINC Apotheken**

**LOKAL SHOPPEN**  
ZAHLT SICH AUS!

\*auf Ihren nächsten Einkauf und bei Vorlage der Coupons, ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Rezepturen, Bücher, Gutscheine, Dienstleistungen, Botendienste und unsere Sonderangebote. Code in einer der PINC-Apotheken vorzeigen.

Gültigkeit: 11/12.2024

ROSEN APOTHEKE | EUROPA-APOTHEKE | APOTHEKE | Die Ernst-August-Apotheke by Dr. Thoma

1990021\_002623

**KODE INSEKTENSCHUTZ**  
Jetzt neu!

**SICHT- UND SONNENSCHUTZ**

Kananhofer Str. 32  
30855 Langenhagen  
Tel.: 0511 / 76 33 77 00  
info@kode-insektenschutz.de

29469201\_002624

**NATI'S PFLEGEZENTRUM**  
ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • www.natispflegezentrum.de

**Unter einen Dach bieten wir:**

- Versorgung zu Hause durch Pflegedienst
- Betreuung n der Tagespflege
- Beratung

Bei Interesse erreichen Sie uns telefonisch unter **05131-7022660**

Zur Verstärkung unsere Teams suchen wir zu sofort Pflegekräfte, Küchenhilfen und Bürokräfte m/w/d mit Medifox-Kenntnissen.

29469201\_002624

**MIX Markt**

\*Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro incl. MwSt. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in den nachfolgenden werbenden Märkten:

Mo-Fr 09:00 - 19:00 Sa 09:00 - 19:00 Inhaber: Dmitri Kuschiy Schierholzstr. 128 30655 Hannover	Mo-Fr 09:00 - 19:00 Sa 09:00 - 18:00 Vahrenheider Markt 6 30179 Hannover-Vahrenheide	Mo-Fr 09:00 - 19:00 Sa 09:00 - 18:00 Mix Markt 122 OHG Lange Weihe 65 30880 Laatzen
--	---	---

**Alle Angebote gültig ab Montag 11.11. bis Samstag 16.11.2024\***

Schweinenacken ohne Knochen 1 kg <b>5.99</b>	Schweinebauch wie gewachsen 1 kg <b>4.79</b>	Beinscheiben vom Rind 1 kg <b>6.99</b>	Rindernacken ohne Knochen 1 kg <b>9.50</b>
Frische Rotfeder 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung <b>4.59</b>	Frische Dorade 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung <b>8.99</b>	Frischer Lachs 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung <b>10.90</b>	Frische Grillmakrele 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung <b>3.99</b>
Strauchtomaten, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung <b>1.79</b>	Bananen 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung <b>0.99</b>	Granatapfel 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung <b>1.99</b>	Orangen 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung <b>1.79</b>

32782701\_002623

**WASH STAR GARBSEN**  
Havelser Str. 2B  
30823 Garbsen  
Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr  
www.wash-star-garbsen.de

**AUTOWÄSCHE** **10,90€**

**INNENREINIGUNG** **ab 39,00€**

**POLITUR** **ab 59,00€**

34862001\_002623

**NEUERÖFFNUNG**  
**By Gurme Bar & Restaurant**




**Öffnungszeiten:**  
So, Di - Do: 12:00 - 22:00 Uhr  
Fr - Sa: 12:00 - 23:00 Uhr

Erleben sie ein völlig neues Konzept unter neuer Leitung  
Unser Team heißt Sie herzlich willkommen in einem angenehmen Ambiente, wo Qualität und Genuss im Mittelpunkt stehen  
Bremerstr.50 30826 Garbsen 05131-5019210

32960901\_002624

**Professionelle Badrenovierung:**  
staubarmer Umbau, 3D Badplanung & alles aus einer Hand!

**Strauß**  
Duschen aus Glas  
MEISTERBEREIB

Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 - 30900 Wedemark  
E-Mail: info@duschenausglas.com  
www.strausseduschen.de  
**05130-95 32 11**

3090501\_002624